

複 CT	漢字語	旧 JLPT	大陸の 字体	台湾・香 港の字 体	語義用法が 対応する中 国語	留意点・補足情報	用例	用例 (中国語訳)	コロケーション	コロケーション (中国語訳)
1	明日 あした	34 「あす」という読みは2級漢字付表に記載	明日	明日	明天	中国語の〈明日〉は〈明天〉に比べて非常に改まった言葉。	①明日出かけます。 ②図書館は明日から明後日まで休みです。	①明天出门。 ②图书馆从明天到后天闭馆。	①明日(の)4時 ②明日の夜 ③明日の会議	①明天四点 ②明天晚上 ③明天的会议
2	椅子	14 《椅》は常用漢字の改定(2010)によって追加された文字	椅子	椅子	椅子 凳子	中国語では背もたれがある椅子には〈椅子〉、背もたれがないものには〈凳子〉という語が用いられる。	①(私は)椅子に座ります。 ②部屋に椅子を並べます。	①我坐在椅子上/我坐在凳子上。 ②把房间里的椅子摆好。	①椅子が壊れている 【数】1つ／脚	①椅子坏了/凳子坏了 【数】一把
3	意味	33	意味	意味	意思	中国語の〈意味〉は、動詞としても使われるが、「味わい」や「深い意味」という意味で、語義用法ともに限られている。  例: 对于日本人来说, 樱花意味着短逝。=日本人にとって「桜」は短い命を意味している。	①この漢字の意味は何ですか。 ②(私は)この文の意味がわかりません。 ③このマークは「この服は水で洗える」という意味です。	①这个汉字是什么意思? ②我不知道这句话的意思。 ③这个标志的意思是这件衣服可以用冷水洗。	①漢字の意味を調べる ②言葉の意味がわからない ③平和の意味(について考える)	①查汉字的意思 ②不知道那个词的意思 ③(思考)和平的意义

複 CT	漢字語	旧 JLPT	大陸の 字体	台湾・香 港の字 体	語義用法が 対応する中 国語	留意点・補足情報	用例	用例 (中国語訳)	コロケーション	コロケーション (中国語訳)
4	伯父 叔父	14 14 いずれも 「おじ」と いう読み は2級漢 字付表 に記載	伯父 叔父	伯父 叔父	伯父 叔父 舅父 姑父 姨夫	<p>中国語の〈伯父〉、〈叔父〉は、日本語の《伯父》(父母の兄、父母の姉の夫)、《叔父》(父母の弟、父母の妹の夫)が指す対象より狭い。</p> <p>〈伯父〉=父の兄          〈叔父〉=父の弟          〈舅父〉=母の兄弟          〈姑父〉=父の姉妹の夫          〈姨父〉=母の姉妹の夫</p> <p>他人である中年の男性には〈叔叔〉という語が用いられる。</p> <p>例:          ・近所のおじさん=住在附近的叔叔          ・知らないおじさん=不认识的叔叔</p>	<p>①伯父(父の兄)は大阪に住んでいます。</p> <p>②姪:もしもし、叔父さん、お元気ですか。</p>	<p>①我伯父住在大阪。</p> <p>②侄女:喂,叔叔,您好吗?</p>	①叔父(父の弟)は子供がいる	①我叔父有一个孩子

複 CT	漢字語	旧 JLPT	大陸の 字体	台湾・香 港の字 体	語義用法が 対応する中 国語	留意点・補足情報	用例	用例 (中国語訳)	コロケーション	コロケーション (中国語訳)
5	伯母 叔母	14 14 いずれも 「おば」と いう読み は2級漢 字付表 に記載	伯母 叔母	伯母 叔母	姑妈 姨妈 伯母 叔母 (姉嬢) 舅妈	中国語の〈伯母〉、〈叔母〉は、日 本語の《伯母》(父母の姉、父母 の兄の妻)、《叔母》(父母の妹、 父母の弟の妻)が指す対象より 狭い。  〈姑妈〉= 父の姉妹 〈姨妈〉= 母の姉妹 〈伯母〉= 父の兄の妻 〈叔母〉〈姉母〉= 父の弟の妻 〈舅母〉= 母の兄弟の妻  他人である中年の女性には〈阿 姨〉という語が用いられる。  例: ・隣のうちの <u>おばさん</u> = 邻居阿 姨 ・あのパン屋の <u>おばさん</u> はとて も優しい。= 那个面包店的阿姨 很温柔。	①伯母(母の姉)は東京に住ん でいます。 ②甥: 叔母さん、いらっしやい。 どうぞ上がってください。	①我伯母住在东京。 ②外甥: 伯母您好, 请 进。	①叔母(父親の弟の妻) は子供がいない	①我叔母没有孩子/ 我姉母没有孩子
6	学生	44	学生	學生	学生	中国語の〈学生〉には、「小学生 」や「中学生」も含まれる。	①兄は社会人ですが、姉はまだ 学生です。 ②あの子供たちはさくら小学校 の生徒です。 ③最近の学生はあまりテレビを 見ません。	①我哥哥是上班族, 但 是我姐姐还是学生。 ②那些孩子是櫻花小学 的学生。 ③现在的学生不经常看 电视了。	①さくら大学の学生 ②いい学生 ③勤勉な学生	①櫻花大学的學生 ②好学生 ③勤奮的學生
7	家族	33	家族	家族	家人	中国語の〈家族〉は「一族」のよ うな大きな家族の集まりを指す 。  例: 〈蒋介石 <u>家族</u> 〉= 蒋介石一族	①これは私の家族の写真です。 ②「ご家族は何人ですか／何人 家族ですか」「父と兄と私の3人 です」	①这是我家人的照片。 ②“你家有几个人?” “有三个人, 爸爸, 哥 哥和我”	①家族と出かける ②家族に会いたい ③家族のことが心配だ ④家族のために働く ⑤ご家族の皆さんによろ しくお伝えください	①和家人出门 ②想和家人见面 ③担心家人 ④为家庭工作 ⑤请向你的家人问好

複 CT	漢字語	旧 JLPT	大陸の 字体	台湾・香 港の字 体	語義用法が 対応する中 国語	留意点・補足情報	用例	用例 (中国語訳)	コロケーション	コロケーション (中国語訳)
8	昨日 きのう	24 「きのう」 という読み みは2級 漢字付 表に記載	昨日	昨日	昨天	中国語の〈昨日〉は〈昨天〉に比べて非常に改まった言葉。	①(私は)昨日アルバイトに行きました。 ②昨日の朝家族から電話がありました。 ③昨日から喉が痛い。	①昨天我去打工了。 ②昨天早上接到了家人的电话。 ③从昨天开始嗓子疼。	①昨日(の)7時 ②昨日の夜／晩 ③昨日の午後 ④昨日の電話	①昨天七点 ②昨天晚上 ③昨天下午 ④昨天的电话
9	牛乳	32	牛乳	牛乳	牛奶	近年中国語でもミルク味のキャンディー等の商標名に〈牛乳〉が使われていることがあるが、単独での〈牛乳〉は一般的な語ではない。	①(私は)毎日牛乳を飲みます。 ②この牛乳は変な味がします。	①我每天都喝牛奶。 ②这牛奶的味道很奇怪。	①牛乳を買う	①买牛奶
10	今日	44 「きょう」 という読み みは2級 漢字付 表に記載	今日	今日	今天	中国語の〈今日〉は〈今天〉に比べて非常に改まった言葉。	①「今日は何曜日ですか」「日曜日です」 ②今日からダイエットを始めます。 ③今日中に宿題をしなければなりません。	①“今天是星期几？” “是星期日” ②今天开始减肥。 ③在今天结束前要写完作业。	①今日(の)3時 ②今日の午後 ③今日の夕方 ④今日の晩ご飯 ⑤今日の予定	①今天三点 ②今天下午 ③今天傍晚 ④今天的晚饭 ⑤今天的计划
11	教室	33	教室	教室	教室 学习班	中国語の〈教室〉には「料理教室」や「英会話教室」等のclassの意味はない。	①(私は)教室でお弁当を食べます。 ②妹は英会話教室に行っています。	①我在教室里吃盒饭。 ②妹妹上英语口语学习班。	①教室に生徒がいる ②教室で勉強する ③料理教室 ④水泳教室	①教室里有学生 ②在教室里学习 ③烹饪学习班 ④游泳班
12	兄弟	33	兄弟	兄弟	兄弟姐妹	中国語の〈兄弟〉には女兄弟(姉妹)は含まれない。  〈兄弟姐妹〉 siblings 〈兄弟〉 brothers 〈姐妹〉 sisters	①「兄弟がいますか。」「はい、妹が1人います。」 ②父は(男)兄弟が2人いる。	①“你有兄弟姐妹吗？” “有，我有一个妹妹” ②我父亲有两个兄弟。	—	—

複 CT	漢字語	旧 JLPT	大陸の 字体	台湾・香 港の字 体	語義用法が 対応する中 国語	留意点・補足情報	用例	用例 (中国語訳)	コロケーション	コロケーション (中国語訳)
13	警官	22	警官	警官	警察	中国語の〈警察〉は日本語の《警察》と《警官》の両方を指す語で、〈警官〉はある特定の高いランクの「警察官」を表すのに用いられる。  例: 我听说王先生的父亲是一名警官。=王さんのお父さんは警官(ランクの高い警官)だそうだ。	①(私は)警官に車を止められました。 ②警官が白いオートバイに乗っています。	①我的车被警察拦下了。 ②警察骑着一辆白色的摩托车。	①警官に道を聞く ②警官に注意される	①向警察问路 ②被警察提醒
14	玄関	12	玄关	玄關	門厅	中国語では、日本文化の影響で、家屋の入り口あたりの靴を脱ぐスペースを〈玄关〉と呼ぶことがあるが、一般的な用法ではない。	①玄関で靴を脱いでください。 ②玄関に傘があります。	①请在门厅脱鞋。 ②门厅里放着几把伞。	①玄関のベルが鳴った	①门铃响了
15	午後	44	午后	午後	下午	中国語の〈午后〉は〈下午〉に比べて改まった言葉。	①日本は今、9日の午後3時です。 ②(私は)今日は午後暇です。 ③(私は)午後の便を予約しました。	①日本现在是九号下午三点。 ②我今天下午有空。 ③我预定了下午的航班。	①午後1時 ②午後9時 ③今日の午後 ④午後のクラス ⑤午後出かける	①下午一点 ②晚上九点 ③今天下午 ④下午的课 ⑤下午出门
16	午前	44	午前	午前	上午	中国語の〈午前〉は現代語では一般に用いられない。	①日本は今、9日の午前7時です／ 日本は今、9日の午前10時です。 ②(私は)今日午前中暇です。 ③(私は)午前の便を予約しました。	①日本现在是九号的早晨七点/ 日本现在是九号的上午十点。 ②我今天上午有空。 ③我预定了上午的航班。	①午前7時 ②午前9時 ③午前のクラス ④午前中に出かける (*午前に出かける)	①早晨/早上七点 ②上午九点 ③上午的课 ④上午出门

複 CT	漢字語	旧 JLPT	大陸の 字体	台湾・香 港の字 体	語義用法が 対応する中 国語	留意点・補足情報	用例	用例 (中国語訳)	コロケーション	コロケーション (中国語訳)
17	砂糖	21	砂糖	砂糖	糖	中国語の〈砂糖〉は、グラニュー糖のような白いさらさらした「砂糖」を指す。  例: 那个国家从外国进口咖啡和砂糖。＝その国は、外国からコーヒーと砂糖を輸入している。	①(私は)コーヒーに砂糖を入れます。 ②砂糖を入れないでコーヒーを飲みます。	①我在咖啡里放糖。 ②喝咖啡不加糖	①砂糖を入れすぎる	①糖放太多了
18	辞書	24	辞书	辭書	词典	中国語の〈辞书〉は、「辞書」や「事典」類の総称。  例: 这座图书馆有各类辞书。＝この図書館にはいろいろな辞書や事典類がある。	①(私は)日本語の辞書を持っています。 ②この辞書は使いやすい。	①我有日语词典。 ②这本词典很方便使用。	①辞書を使う ②知らない言葉を辞書で調べる ③この辞書はいい／この辞書はよくない ④電子辞書 ⑤オンライン辞書 ⑥辞書のアプリ	①使用词典 ②用词典查不知道的单词 ③这本词典很好／这本词典不好 ④电子词典 ⑤在线词典 ⑥词典应用（词典app）
19	写真	33	写真	寫真	照片	中国語の〈写真〉は、「肖像画」、「肖像画を描く」という本来の意味に加え、日本語からの借用で有名人などのプロマイドや写真集等を指す時に使われることがある。	①これは私の家族の写真です。 ②(私は)公園で写真を撮りました。	①这是我家人的照片／这是我家的全家福。 ②我在公园里拍了照片。	①写真を撮る ②(Xに)写真を見せる ③(Xに)メールで写真を送る ④白黒写真 ⑤友達の写真 ⑥アイドルの写真	①拍照片 ②(给某人)看照片 ③用电邮(给某人)发照片 ④黑白照片 ⑤朋友的照片 ⑥偶像的照片／偶像的写真
20	洗濯	32	洗濯 (濯)は〈通 用規範漢 字表〉の二 級字	洗濯	洗衣服	中国語の〈洗濯〉は古い言葉で現代語の中では使われていない。	①(私は)洗濯は嫌いです。 ②(私は)毎週土曜日に洗濯します。	①我不喜欢洗衣服。 ②我每周六洗衣服。	①洗濯と部屋の掃除 ②洗濯機 ③洗濯物が乾く	①洗衣服和打扫屋子 ②洗衣机 ③衣服干了

複 CT	漢字語	旧 JLPT	大陸の 字体	台湾・香 港の字 体	語義用法が 対応する中 国語	留意点・補足情報	用例	用例 (中国語訳)	コロケーション	コロケーション (中国語訳)
21	全部	22	全部	全部	全部 一共	中国語の〈全部〉が指す対象は 人の場合も、人以外の場合もある。  例： 上这门课的学生 <u>全部</u> 都是留学生。 ＝このクラスの学生は <u>全員</u> 留学生だ。  また、《全部で》という場合には〈 一共〉という語が用いられる。  例： 全部で1万円です。＝一共一万 日元。	①(私は)宿題が全部終わりました。	①我把作业全部都写完了。	—	—
22	掃除	22	扫除	掃除	打扫	〈打扫〉は動詞だが、名詞的にも 使われる。 中国語の〈扫除〉(〈扫〉は《掃》 の簡体字)は普段の掃除ではなく、 大掃除や「一掃する」の意味 で用いられる。  例： 中国人会在春节前 <u>大扫除</u> 。＝ 中国の人は正月(春節)の前に <u>大掃除</u> をする。	①(私は)部屋の掃除が好きで す。 ②毎日部屋を掃除します。	①我喜欢打扫房间。 ②每天打扫房间。	①うちを掃除する ②トイレの掃除をする ③掃除機 ④掃除機を使う／ 掃除機をかける	①打扫房子 ②打扫厕所 ③吸尘器 ④吸尘
23	茶色	33	茶色	茶色	褐色 棕色	中国語の〈茶色〉は中国茶のよ うな薄い透明感のある茶色を指 す。〈褐色〉は赤茶色、〈棕色〉は 焦げ茶色のような色を指す。	①(私の)好きな色は茶色です。 ②茶色のシャツを買いました。	①我最喜欢的颜色是褐 色。 ②我买了棕色的衬衫。	①茶色のサングラス ②茶色のアイシャドー	①茶色的墨镜 ②茶色的眼影

複CT	漢字語	旧JLPT	大陸の字体	台湾・香港の字体	語義用法が対応する中国語	留意点・補足情報	用例	用例(中国語訳)	コロケーション	コロケーション(中国語訳)
24	電気	44	电气	電氣	电 (电) 灯	中国語の〈电气〉は、〈电气用品〉や〈电气工学〉等の語には使われているが、単独での使用は一般的ではない。 《電氣》が「照明、灯り」の意味で用いられる場合、対応する中国語は、〈(电) 灯〉となる。「(電氣を)つける」、「(電氣を)消す」には、それぞれ〈开〉(《開》の簡体字)、〈关〉(《關》の簡体字)という語が使用される。	①台風で電気が止まりました。 ②この車は電気で動きます。 ③出かける時は電気を消してください。	①台风导致了停电。 ②这辆车靠电力发动。 ③出门的时候请关灯。	①電気をつける ②電気がついている ③電気が消えている ④電気が明るくなる ⑤電気製品 ⑥電気自動車 ⑦電気屋 ⑧毎月の電気代	①开灯 ②灯开着/灯亮着 ③灯关着/灯灭了 ④灯变亮了 ⑤电器产品 ⑥电动汽车 ⑦电器商店 ⑧每月的电费
25	電車	44	电车	電車	轻轨电车 电车	中国語の〈电车〉(《電車》の簡体字)は、日本で走っている「電車」を表す際には使われるが、本来〈电车〉が指すものは「トロリーバス」や「路面電車」で、trainは〈轻轨电车〉という語で表される。  例: 以前日本有很多有轨电车。＝昔、日本では路面電車がたくさん走っていた。	①成田空港から羽田空港まで電車で2時間ぐらいです。 ②朝の電車は込んでいます。 ③(私は)電車で忘れ物をしました。 ④(私は)毎朝電車の中で寝ています。 ⑤「上海は電車が走っていますか」「はい、走っています」	①从成田机场到羽田机场坐电车要两个小时。 ②早上的轻轨很拥挤。 ③我把东西忘在轻轨上了。 ④我每天早上在轻轨上睡觉。 ⑤“上海有没有轻轨?”“有”	①次の電車 ②電車に乗る ③Xに電車で行く ④Xで電車を降りる ⑤電車に(乗り)遅れる ⑥電車に間に合う ⑦この電車はXに行く ⑧この電車はXに止まる	①下一班电车 ②坐电车 ③坐电车去X ④在X下电车 ⑤错过电车 ⑥赶上电车 ⑦这趟电车是去X的 ⑧这趟电车在X停
26	毎日	44	毎日	毎日	每天	中国語では〈毎日〉よりも〈每天〉の方が一般によく使われる。	①(私は)毎日友達と話します。 ②(私は)毎日1時間運動します。 ③(私は)毎日たいてい7時ごろ起きます。	①我每天和朋友聊天。 ②我每天运动一小时。 ③每天早上一般七点左右起床。	①毎日6時 ②毎日1時間 ③毎日遅く帰る ④毎日遅くまで練習する	①每天六点 ②每天一小时 ③每天很晚回家 ④每天练习到很晚



複 CT	漢字語	旧 JLPT	大陸の 字体	台湾・香 港の字 体	語義用法が 対応する中 国語	留意点・補足情報	用例	用例 (中国語訳)	コロケーション	コロケーション (中国語訳)
27	問題	33	問題	問題	問題	中国語の〈問題〉は、日本語の「問題」と「質問」の両方の意味で使われる。  例: 学生: 老师, 我有一个问题, 明天的测验要考到第几页? = 学生: 先生, 質問があります。あ したのテストは何ページまでで すか。	①問題をよく読んでから、答え てください。 ②寮の生活で何か問題があっ たら、私に言ってください。	①请在仔细阅读问题之 后作答。 ②如果你在宿舍住宿有 任何问题请告诉我。	①テストの問題と答 ②問題(困ったこと)があ る ③お金の問題	①测验的问题和答案 ②有问题/有麻烦 ③财务问题
28	来年	44	来年	來年	明年	中国語の〈来年〉は地域や人によ って使われることもあるが、〈 明年〉の方がより一般的。	①弟は来年高校を卒業します。 ②(私は)来年までに仕事を見 つけたいです。	①弟弟明年高中毕业。 ②我想要在明年之前找 到工作。	①来年(の)春 ②来年(の)4月 ③来年の予定	①明年春天 ②明年四月 ③明年的计划
29	料理	33	料理	料理	菜 做饭	中国語の〈料理〉は、本来「取り 仕切る」の意味で用いられる動 詞だが、日本語の影響で〈〜料 理〉という言葉が各国料理に使 われるようになっていく。ただし 、中華料理を表す際には使わ れていない。  例: ・〈日本料理〉= 日本料理 ・〈韓国料理〉= 韓国料理 ・〈中国菜〉= 中華料理  また、中国語の〈料理〉には「調 理(する)」という動詞の意味や「 調理した食べ物」という意味は ない。  ・調理すること=〈做饭〉 ・調理した物、食べ物=〈菜〉	①(私は)よくタイ料理を食べ ます。 ②母と父の料理はぜんぜん違 います。 ③(私は)料理は好きですが、あ まり上手じゃありません。 ④(私は)母に料理を習います。	①我经常吃泰国料理。 ②母亲和父亲做的菜完 全不一样。 ③我喜欢做饭, 但并不 擅长。 ④我学妈妈做饭。	①料理が上手だ ②料理が下手だ ③イタリア料理が好きだ ④料理を勉強する ⑤料理を手伝う ⑥[レストランで] 料理を頼む ⑦料理の本 ⑧肉料理 ⑨簡単な料理	①擅长做菜 ②不擅长做菜 ③喜欢意大利菜/ 喜欢意式料理 ④学做饭 ⑤帮助做饭 ⑥[在餐厅] 点菜 ⑦烹饪书 ⑧荤菜 ⑨简单的饭菜